



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/54/188  
29 February 2000

---

Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 116 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/605/Add.3)]

**54/188. Положение в области прав человека в Руанде**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Международным биллем о правах человека<sup>1</sup>, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него<sup>2</sup> и другими применимыми стандартами в области прав человека и гуманитарного права,

*ссылаясь* на свою резолюцию 53/156 от 9 декабря 1998 года и соответствующие предыдущие резолюции и принимая к сведению резолюцию 1999/20 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1999 года<sup>3</sup>,

*вновь подтверждая*, что поощрение и защита прав человека необходимы для продолжения процесса национального восстановления и примирения в Руанде,

*приветствуя* решимость правительства Руанды поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также искоренять безнаказанность, прогресс, достигнутый в деле создания правового государства на основе принципов законности, и усилия, предпринимаемые для укрепления мира и стабильности и содействия единству и примирению,

*признавая*, что поощрение и защита прав человека всех людей являются существенно важным условием достижения стабильности и безопасности в регионе,

---

<sup>1</sup> См. резолюции 217 А (III), 2200 А (XXI), приложение, и 44/128, приложение.

<sup>2</sup> Резолюция 260 А (III).

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 3 (E/1999/23)*, глава II, раздел А.

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Руанде<sup>4</sup>;*
2. *вновь заявляет о своем решительном осуждении преступления геноцида и преступлений против человечности, совершенных в Руанде в 1994 году;*
3. *подтверждает, что все лица, совершившие или санкционировавшие акты геноцида или другие серьезные нарушения прав человека и международного права, несут индивидуальную ответственность за эти нарушения;*
4. *выражает озабоченность по поводу того, что большинству лиц, совершивших преступление геноцида и другие серьезные нарушения прав человека, по-прежнему удается уходить от правосудия;*
5. *также выражает озабоченность по поводу того, что, несмотря на введение Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия, которое остается в силе со времени совершения геноцида в 1994 году, милиция "интерахамве" и бывшие члены руандийских вооруженных сил продолжают получать военную, финансовую и материально-техническую поддержку, и в этой связи призывает международное сообщество принять срочные меры с целью создания возможности разоружения этих групп в соответствии с буквой и духом Соглашения о прекращении огня, подписанного в Лусаке 10 июля 1999 года<sup>5</sup>;*
6. *вновь обращается с просьбой ко всем государствам безотлагательно и в полной мере сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, для обеспечения того, чтобы все виновные в преступлении геноцида, преступлениях против человечности и других тяжких нарушениях прав человека были преданы суду с соблюдением международных процессуальных норм;*
7. *призывает Международный уголовный трибунал по Руанде принять дальнейшие меры по повышению эффективности и действенности его работы;*
8. *отмечает улучшение положения в области прав человека в Руанде за период, прошедший после пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, выражает обеспокоенность по поводу сообщений о нарушениях прав человека и настоятельно призывает правительство Руанды продолжить расследование таких нарушений и преследование за них;*
9. *приветствует продолжение судебных процессов внутри страны над лицами, подозреваемыми в геноциде и преступлениях против человечности, и улучшение в сфере отправления правосудия и призывает правительство Руанды при поддержке международного сообщества укреплять потенциал независимой судебной системы в соответствии с международными стандартами в области прав человека;*
10. *призывает Международный уголовный трибунал по Руанде и правительство Руанды продолжать подвергать судебному преследованию за совершенные в отношении женщин преступления, связанные с сексуальным насилием, во время геноцида 1994 года;*
11. *приветствует ведущееся в настоящее время в Руанде обсуждение с целью определить новые механизмы более быстрого рассмотрения большого числа дел задержанных лиц, ожидающих суда по обвинению в совершении геноцида и подобных преступлений, в этой связи отмечает предложение правительства Руанды создать комплементарную систему правосудия на принципах коллегиальности и настоятельно призывает правительство Руанды обеспечить, чтобы любая такая система соответствовала закону и международным стандартам в области прав человека, и призывает международное сообщество оказывать помощь в этой области;*

---

<sup>4</sup> См. A/54/359.

<sup>5</sup> S/1999/815, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1999 года.*

12. *вновь обращается с призывом* к международному сообществу оказывать правительству Руанды финансовую и техническую помощь в рамках взаимосогласованной основы сотрудничества в целях содействия укреплению защиты оставшихся в живых жертв и свидетелей геноцида и отправления правосудия, включая надлежащий доступ к юридическому представительству, в целях судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие нарушения прав человека, и упрочения законности в Руанде, и с удовлетворением отмечает помощь, уже оказанную некоторыми членами сообщества доноров;

13. *приветствует* усилия, которые продолжает прилагать правительство Руанды по созданию государства, основанного на принципах законности и гарантии уважения прав человека и основных свобод в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека<sup>6</sup> и другими соответствующими международными договорами по правам человека;

14. *отмечает*, что в июле 1999 года мандат переходного правительства был продлен еще на четыре года, высоко оценивает успешное проведение правительством Руанды в спокойной обстановке выборов на первичном и секторальном уровнях и заявляет о поддержке правительства в деле дальнейшего осуществления им процесса демократизации;

15. *выражает признательность* правительству Руанды за его продолжающиеся усилия по улучшению положения детей и призывает его продолжать эти усилия, руководствуясь в первую очередь заботой об интересах детей, как это указывается в Конвенции о правах ребенка<sup>7</sup>;

16. *приветствует* законодательное учреждение Национальной комиссии по правам человека, призывает правительство Руанды и международное сообщество оказать полную поддержку Комиссии в выполнении ею своего мандата по эффективному и независимому наблюдению за соблюдением прав человека в стране в соответствии с международно признанными нормами, отмечает проведение Комиссией в октябре 1999 года совещания "за круглым столом" и настоятельно призывает правительство Руанды выполнить ее рекомендации;

17. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, правительство Руанды, другие правительства и международные и неправительственные организации оказать в рамках согласованной на взаимной основе системы сотрудничества поддержку восстановлению правозащитной инфраструктуры, включая создание сильного гражданского общества;

18. *с удовлетворением отмечает* помощь, которую Верховный комиссар продолжает оказывать Национальной комиссии по правам человека;

19. *приветствует* обязательство правительства Руанды продолжать содействовать национальному единству и примирению и приветствует законодательное учреждение Комиссии по вопросам национального единства и примирения как основы для пропаганды терпимости и недискриминации;

20. *призывает* Комиссию по вопросам национального единства и примирения и Национальную комиссию по правам человека тесно сотрудничать друг с другом в целях обеспечения взаимодополняемости их усилий;

21. *вновь заявляет о своей озабоченности* по поводу условий во многих общинных центрах содержания под стражей и некоторых тюрьмах в Руанде, призывает правительство Руанды продолжать свои усилия по обеспечению того, чтобы при обращении с лицами, находящимися под стражей, соблюдались их права человека, подчеркивает необходимость уделять больше внимания решению этой проблемы и выделять на это больше ресурсов и вновь призывает международное сообщество оказывать помощь правительству Руанды в этой области;

22. *приветствует* дальнейшие усилия правительства Руанды по сокращению численности заключенных в тюрьмах путем освобождения несовершеннолетних, престарелых заключенных, лиц, страдающих неизлечимыми заболеваниями, и подозреваемых, досье которых являются неполными и которые были задержаны в связи с их предполагаемым участием в актах геноцида и других нарушениях прав человека, и вновь подтверждает настоятельную

---

<sup>6</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>7</sup> Резолюция 44/25, приложение.

необходимость составления полных досье на каждое содержащееся под стражей лицо с целью выявления тех, кому должны быть официально предъявлены обвинения, и тех, кто должен быть немедленно, досрочно или на определенных условиях освобожден;

23. *призывает* правительство Руанды продолжать в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев обеспечивать защиту и помощь лицам, возвращающимся в Руанду;

24. *отмечает* инициативу правительства Руанды перегруппировать рассеянное сельское население в стране в рамках программы расселения в деревнях в целях содействия созданию инфраструктуры развития общин и настоятельно призывает правительство Руанды обеспечить при осуществлении этой программы уважение прав человека и основных свобод всех людей;

25. *призывает* к более тесным регулярным консультациям между Специальным представителем и правительством Руанды, Национальной комиссией по правам человека и всеми соответствующими национальными учреждениями в вопросах, касающихся функционирования Комиссии;

26. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Руанде на своей пятьдесят пятой сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

83-е пленарное заседание,  
17 декабря 1999 года